

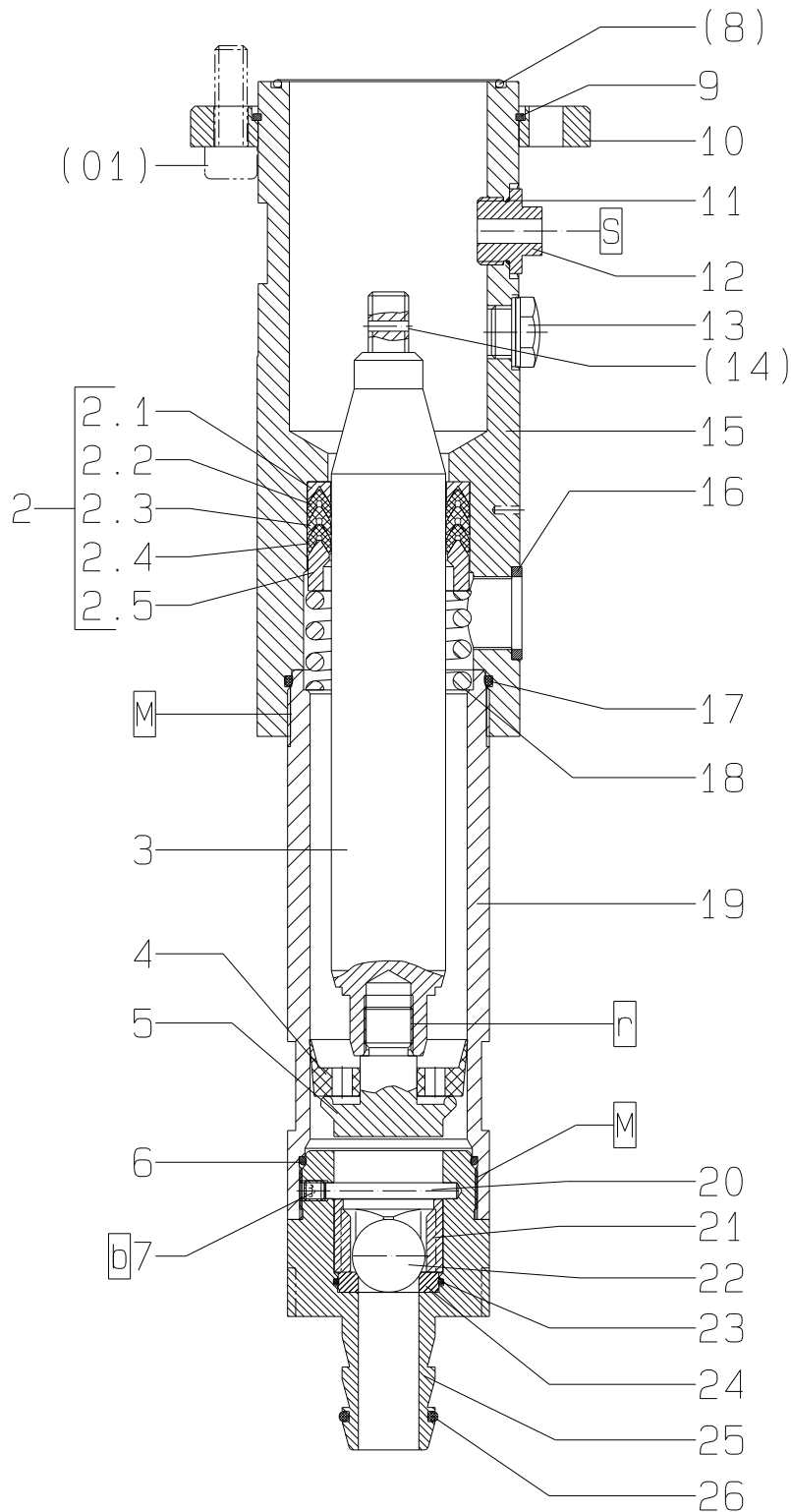
**Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:**

**Typ DA 9:1 / 75 - RS -**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640155**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.04**



<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe  
 • Items marked thus ( ) are not part of assembly shown  
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

**Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml**

**F** schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016  
**b** mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015  
**S** hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse**

**F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025  
**S** Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333  
**M** Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage ( de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

## Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ DA 9:1 / 75 - RS -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640155**Serie • Serie • Série: **001**Akt.: **09.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(01)	0461067	4		Schraube	screw	vis
02	0646629	1		R Packung SDM, Pos. 02.1-02.5	packing SDM, pos. 02.1-02.5	joints SDM, pos. 02.1-02.5
02.1	0646276	1		R Sattelring	saddle ring	bague de retenue
02.2	0646483	1		R Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
02.3	0646484	1		R Manschette PUR	packing ring PUR	joints PUR
02.4	0646483	1		R Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
02.5	0646277	1		R Gegenring	counter ring	bague de retenue
03	0640148	1		Kolben	piston	piston
04	0640152	1	D, R	Topfmanschette	cup ring	manchette coupille
05	0640153	1		Ventilschraube	valve seat screw	vis de siège de soupape
06	0640143	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
07	0460702	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
(08)	0310123	1		O-Ring	o-ring	joint torique
09	0473537	1		S-Ring	retaining ring	circlip
10	0471658	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
11	0310654	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
12	0642111	1		Stopfen	plug	bouchon
13	0640076	1		Schauglas	sight glass	verre indicateur
(14)	0460133	1		Spannhülse	tension pin	goupille
15	0640154	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
16	0640028	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
17	0640147	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
18	0640149	1		Druckfeder	spring	ressort
19	0640151	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
20	0642920	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
21	0646458	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
22	0633981	1	R	Kugel	ball	bille
23	0631442	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
24	0412376	1		Ventilplatte	valve seat	siège
25	0646455	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
26	0642040	1	R	O-Ring	o-ring	joint torique
	0640158	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0646459	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de reparation

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe

• Items marked thus ( ) are not part of assembly shown

• Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

**Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml**

F schwach • light • léger

Best.-Nr. 0000016

B mittel • medium • medium

Best.-Nr. 0000015

S hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr. 0000014

**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse**

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr. 0000025

S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr. 0163333

M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) •

Best.-Nr. 0000045

assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage ( de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

